

VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



PAISANO LEONES. - Fot. Alejandro Martínez

Año II

27 DE JULIO DE 1924

N.º 63

M. J. F. - 923

Precio: 35 céntimos

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Constructores de Obras

LEON

Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJON

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

Casa Camilo de Blas

León

que además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores

FABRICA DE CHOCOLATES

LIBROS RAYADOS, PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO
IMPRESOS Y ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES
LA CASA MAS SURTIDA Y ECONOMICA

Imprenta : Moderna

Cervantes, 3

Cardiles, 5

L E O N

Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

CALZADOS

"KARTY,"

MODELOS EXCLUSIVOS

Froilán Puente y C.^a, S. en C.

SUCURSALES

Platerías, 6 y 8

Ordoño II, 16

ALMACENES AL POR MAYOR

Sierra Pambly, 2

Teléfonos, 103 y 214

es la MEJOR de las conocidas por su luz brillante,
su duración y poco consumo

DE VENTA EN LEÓN: N. FERNÁNDEZ Y P. ALONSO
ORDOÑO II - 14

R. DE EGUREN, INGENIERO. - Apartado 122. - BILBAO



CEMENTO PORTLAND

"EXTRA TUDELA-VEGUÍN,"

REPRESENTANTE PARA LEON Y PALENCIA:

Segundo Costillas

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Avenida Padre Isla, letra D.—LEON

Luis de Paz

Grandes Almacenes de
Vinos y Aguardientes

Avenida P. Isla, 12 y 17

— Teléfono, 158 —

L E O N

ACADEMIA DE MAZAS

La más antigua de España

Valverde 22. - (Toda la casa). - MADRID

CURSOS BREVES DE ENTRENAMIENTO

(Marzo, Abril y Mayo)

PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Deseando esta antigua Academia ahorrar dinero a las familias y tiempo a los alumnos, abre estos «Cursos breves de entrenamientos», a fin de que al comenzar el año académico, los preparandos sepan estudiar, y un solo curso baste a la mayoría de los muchachos estudiantes.

Externos, 70 pesetas. Internos, 300 ptas. mensuales, enseñanza, pensión completa y ropa.

Pídanse reglamentos al Director-Propietario
D. MARIANO DE MAZAS

FONDA "LA CELESTA,"

Eulogio Morán

HORTALIZAS, 24 - G I J Ó N

En esta acreditada casa encontrará el viajero toda clase de comodidades a precios económicos — Servicio esmerado con descuento a los viajeros — Cuarto de baño — Vistas al muelle —

Zorita Hermanos

ALMACÉN DE MADERAS

Plaza de S. Marcos

Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

Farmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

- Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

Especialidad en pimiento

- para embutidos -

Plazuela de las Carnicerías 1. Teléfono, 222

LEON

H. Carnicero

: DE :

Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

Cayetano García

Ferretería, Quincalla y

- Cristales planos -

Fernando Merino, 18

LEON

ANTIGUOS ALMACENES

"El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente

- al por mayor -

Quincalla, Mercería, Paqueería,

Confecciones, Perfumería, Bisu-

tería, Punfillas, Borda-

- dos y otros artículos -

Conde de Luna, 7

LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

Dr. Vascárcel Álvarez

OCULISTA

De las clínicas del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid, Alemania,

Suiza y Francia

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

Avenida P. Isla (Diagonal) Hotel

Bisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS

AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON



Revista mensual ilustrada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 1'50 pta. mensual.

Fuera de la capital, 5'00 trim. tre

TARIFA DE ANUNCIOS

| | |
|----------------|----------------------|
| Una plana. . . | 60 pesetas mensuales |
| 1/2 . . . | 35 . . . |
| 1/3 . . . | 25 . . . |
| 1/4 . . . | 20 . . . |
| 1/6 . . . | 12 . . . |

Aparece todos los domingos -- Número suelto, 35 cts.

FARMACIA-DROGUERIA

DE

(Cervantes, 5) Pedro Martín Escudero (LEON)

La que cuenta con un surtido más completo en las tres amplias secciones que abarca

FARMACIA

Importación directa en gran escala de medicamentos puros de las mejores procedencias.

DROGUERIA

Pinturas en sus diversas formas. *Pincelería fina.* Lienzo preparado y tela para tapiz, *Acuarela y Oleo:* tubos sueltos y cajas de 5 a 80 pesetas.

PERFUMERIA

NACIONAL Y EXTRANJERA

Artículos de aseo e higiene.

ORTOPEDIA. - Bragueros diversos, piernas, brazos artificiales y toda clase de aparatos para corregir los defectos del cuerpo humano.
CIRUGIA. - Para señores médicos y veterinarios.

José Botas Campo

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -
- Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de
- cupones - Administración de fincas

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

LEON

Banco España
Herrero
Cuentas corrientes

Corresponsales en las Bolsas de
Madrid y Paris

TALLER MECANICO

- DE -

Cuervo y Suárez

Reparación de Automóviles, Motocicletas
y toda clase de motores de explosión
Instalaciones de bombas, Montajes de
balastradas y toda clase de cerrajería
artística

Carretera de Asturias, 2 LEON

Viuda de Antonio López Robles

— LEON —

Superfosfatos de Cal y primeras
materias para abonos
Agencia de la Compañía Trasatlántica
de Barcelona

Avenida del Padre Isla, letra C

Cementos Portland EL CANGREJO

Representante para León y su provincia

Materiales para Construcción, Wafer-Closets
Yesos, Azulejos nacionales y extranjeros
Baños, Lavabos, etc., Cocinas eco-
nómicas, Placa URALITA para
tejados

— Santiago Rodríguez Cleuzet —

Avenida P. Isla, 27 LEON

Tinto claro espumante

- Bodegas -

Fernández Blamazares

Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1
Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,
loza y cristal - Artículos para obras e
instalaciones de saneamiento

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

*Especialidad en Chocolates y
Torrefacción de Cafés*

Juan G. Fernández Pachón

Fernández Cadórniga, 2

LEON

Teléfono, núm. 89 -
Casa fundada en 1700

BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine
6 de la tarde a 11 de la noche

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

— LEON —

Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente cons-
tituido - Profesorado titular
competente-especializado :

DIRECTOR

D. Fernando Taibo Portela

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,
Premio de Excelencia del Liceo
de Bayonne (Francia) —

San Isidro, núm. 4.—LEON

(Del Diario de un romántico)

No te importe sufrir. El sufrimiento es el yunque donde se hacen los HOMBRES y se forjan las almas.

No te importe amar. El Amor, con toda su corte de cursilerías y ridiculeces es una lluvia benéfica que fecunda el corazón con grandes y hermosos sentimientos.

¡Excépticismos!... ¿Os habeis asomado alguna vez al alma de una mujer buena?... Entonces no habeis contemplado nunca la mejor obra de Dios.

Tal es mi amor a tí, que hay veces que tengo que apretar mi pecho que estalla de

emoción, y exclamar como el tonto de Asís: - No más señor; que tanto amor me quebrania el pecho, y siento torturas y angustias mil veces peores que la misma muerte.

Una ilusión que nos roban es una espina que nos clavan.

Una ilusión que se cumple es hastío para el alma.

Por eso, temo que tu amor me desilusione.

Pero aún temo más el gozar por completo de tu amor.

Javier de TORDESILLAS

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

CASA PRIETO

ULTIMAS NOVEDADES
en Camisería, Paragüería, Artículos
para viaje, Bolsillos, Carteras, Guantes,
Tirantes, Ligas, Bisutería y Artículos
para regalo - Abrigos
Gabardinas - Impermeables

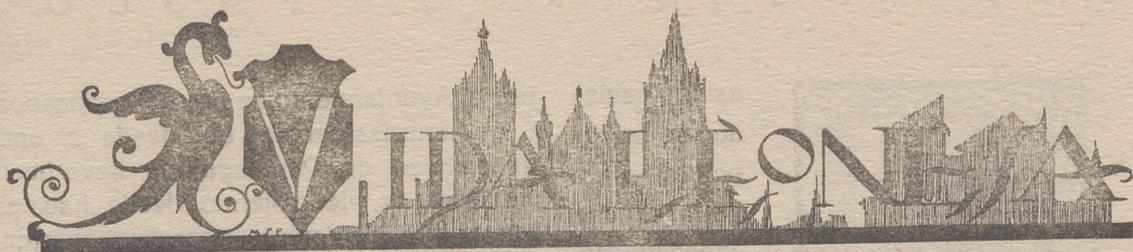
Plaza de S. Marcelo, 7. - LEON

TALLER DE MAQUINARIA DE

MELCHOR MARTINEZ

Padre Isla, núm. 30 LEON

Planos, Proyectos y Presupuestos
Instalaciones completas de centrales para
alumbrado eléctrico, Fábricas de harinas y
Molinos harineros movidos a vapor, gas
y electricidad, Rodeznos y Turbinas
Piedras francasas de la Ferté, Dordogne y de
país, Sierras circulares para madera, No-
rias y Bombas para riego, Miradores
Balcones, Enverjados, Balastrados y todo
lo concerniente a las artes e industrias



ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director: **Julián Sanz Martínez**
Pi y Margall E. T.

Administrador: **Elias Zalbidea**
Cervantes, 9



JULIO CRESPO
Directivo de la Cultural

Caricatura de Máximo Sanz

SUMARIO: *Paisano leonés (portada)*, fot. Alejandro Martínez. — *Por nuestros paseos.* — *Koenigsberg*, León Martín-Granizo. — *Tordesillas*, César de Medina Bocos. — *Sol de Otoño*, F. Roa de la Vega. — *Ecos de Sociedad.* — *Un amor de mujer*, F. Núñez y Aparicio. — *Calle del Arco de las Animas*, Miguel Bravo. — *Rueda del Almirante*, Juan de Alvear. — *Automovilismo*, Severo Gómez Núñez. — *Hablando con jugadores ajenos a la Cultural*, Alcantarán. — *Información deportiva*, Segundo Espinosa

Ilustraciones de Máximo Sanz



asta la saciedad se ha repetido que León es una excelente estación veraniega, afirmación que podemos confir-

mar cuantos aquí estamos, disfrutando las ventajas de una temperatura agradabilísima mientras de otros puntos llegan noticias de insoportables calores.

Ahora bien, estas ventajosas condiciones de nuestra capital debémoslas de manera exclusiva a la Naturaleza, ya que los leoneses y sobre todo los Municipios de la ciudad han hecho poco o nada por fomentar los alicientes que ofrece a forasteros y vecinos la permanencia aquí.

Díganlo sino el abandono de nuestros paseos su falta de limpieza, la absoluta carencia de comodidad en ellos, no obstante los continuados clamores de la prensa diaria por que se corrijan tales deficiencias.

Hemos de reconocer que hasta ahora la falta de agua significa una enorme dificultad para el embellecimiento de ciertos jardines públicos, necesitados del preciado líquido para la vida de sus plantas, que ofrecen a los espíritus delicados el deplorable espectáculo de su sed angustiosa. Flores mustias y marchitas, agostadas apenas nacidas, hojas empolvadas, perdidos los brillantes matices de frescura y lozanía, sendas intransitables, esto tienen que ser los jardines en tanto no puedan recibir la caricia del agua refrescante y creadora. Sin ella inútiles son los inteligentes esfuerzos del jardinero municipal por procurarnos algún rincón amable en que pasar las horas estivales.

Pero algo podría hacerse, sin embargo,

por el Ayuntamiento en pro de los paseos.

La hermosa avenida que desde el antiguo paseo de Papalaguinda lleva hasta San Marcos, viene siendo desde hace algunos años preferente lugar de concurrencia de nuestros paisanos, y por las mañanas los niños y en los atardeceres las personas mayores acuden a él para disfrutar de la gratísima temperatura que favorece la proximidad del Bernesga.

Pues bien, en este paseo existen cuatro bancos no más, desvencijados y rotos, se carece de luces para prolongar la estancia durante las horas de la noche y el tránsito de carruajes levanta a cada paso perniciosas nubes de polvo por las deficiencias de su afirmado.

Ha dado la Alcaldía un bando no hace mucho prohibiendo el tránsito de coches y automóviles por el paseo a las horas que se supone la mayor concurrencia en éste. A nuestro juicio no es suficiente tal medida, ni la que más urgía. El paso de coches constituiría hasta un aliciente más, siempre que pudiera hacerse sin molestia para los paseantes.

Lo que interesa con toda preferencia es que el afirmado del paseo se ponga en condiciones, que se amplíe el número de bancos y sobre todo que se coloquen luces para que la gente pueda estar durante la noche en ese agradable lugar, que por su situación, amplitud y vistas es uno de los mejores de León.

Para que el actual Municipio, constituido por independientes personalidades se haga acreedor a la gratitud de los leoneses, tiene que proceder como exigen las corrientes de los tiempos y hay que estudiar el mejoramiento de nuestros paseos, preparándoles para conseguir su completo embellecimiento para el momento, ya próximo y por todos ansiado que podamos disponer de agua abundante para su riego.

K O E N I G S B E R G



decorativos, que recuerdan las llanuras de Holanda. De vez en cuando, por encima de unos pinares, se percibe el reflejo del mar. Comenzáis a distinguir el perfil de las cúpulas, de las torres lejanas. La ciudad se aproxima.

La nueva ciudad de Koenigsberg, partida por el río Pregel, se halla situada en la parte mas baja de un ligero altozano. En el punto más alto de este, y como rodeado por la antigua población, se levanta orgulloso aún su severo y viejo castillo. Pero tanto el castillo como la ciudad no tienen aquel tono romántico tan común en la mayoría de las ciudades alemanas. Esta impresión primera que os salta a la vista poco a poco la concretáis más. Ni el puerto ni los hombres, ni las costumbres, tienen carácter alemán definitivo. Paseando por sus calles estrechas, atravesando sus mercados al aire libre, contemplando sus multitudes abigarradas, en donde percibís un tipo de hombre nuevo que hasta ahora no habíais conocido en las otras ciudades de la nación, os suponéis más bien en Rusia que en este antiguo trozo de tierra prusiana. Los letreros de muchas tiendas, los

amos a llegar a Koenigsberg. El tren corre por unas anchas y jugosas llanuras, con sus vacas y sus molinos

carteles de los teatros, todos están escritos con caracteres cirilianos. El idioma que generalmente se habla aparte del alemán corriente es el idioma de Lenin.

Además del castillo, de este histórico y encantador castillo, que vió ensayarse al aguila prusiana en sus primeros vuelos, en tiempo del Gran Elector; que la recogió herida y mal trecha luego de la catástrofe de Iena; que albergó dentro de sus muros el alma romántica de la Reina Luisa, a la que humilla torpemente el orgullo de Napoleón; Koenigsberg cuenta con una bella catedral gótica, a lo largo de cuyos viejos muros, en los monumentos, en las inscripciones, en los retratos, en las banderas deshilachadas, podéis ir rastreando toda la historia viva de aquella lucha tenaz que duró varios siglos para agrandar hacia el Oriente esclavo los límites de Europa; de aquel esfuerzo poderoso de los *Caballeros Teutónicos* que habitaban el bello castillo de Mariemburgo y mandaban en Dantzig, dominando casi todo el curso del Vístula. Al llegar a este punto de las evocaciones históricas, el recuerdo contradictorio de las tierras malditas de Tannenberg, tantas veces empapadas en sangre, os llega a obsesionar. ¿Será posible os preguntais que después de las hecatombres pasadas, en estas mismas tierras puedan volverse a dirimir nuevas contiendas de Oriente y Occidente?...

Pero, volvamos a Koenigsberg. Lo más interesante y digno de mención que tiene esta ciudad de fondo guerrero y belicoso,

lo que la ha hecho de todos conocida, por una extraña paradoja es la circunstancia feliz de que en ella naciera Emanuel Kant, el autor de «La Crítica de la Razón Pura» y del «Proyecto de Paz Perpetua» entre otras obras eminentes. La ciudad fuerte y ruda, como buena guerrera por este simple hecho, parece como si queda absuelta de su pasado batallador. La ciudad, la nación o el pueblo que gozaran del raro privilegio de poder contar entre sus hijos, un hijo como este, ya no debe ni puede temer que la historia la cargue para siempre con un baldón de rudeza, y menos de brutalidad.

Aún sabiendo que de la noche del filósofo no quedaban restos, he dedicado todo el día a la busca del lugar preciso en donde aquella existió. He seguido el camino que él seguía para llegar a la Universidad vieja, sirviendo de reloj a sus paisanos. He visto su tumba modesta y casi abandonada. He tenido después entre mis

manos, algún objeto de su pertenencia, que él usara durante su vida

La vieja ciudad, ahora me parece como transformada en una ciudad nueva y desconocida. Ya no distingo las influencias rusas: ni los rastros palpables de un pasado cruel. Ya no veo calles, ni puertos, ni tipos populares. Todo mi afán, está reconcentrado en evocar con claridad en mi mente la silueta diminuta de aquel viejecito pulcro y silencioso, que trazó limpiamente estos sabios renglones que la ciudad ha mandado esculpir en mármol:

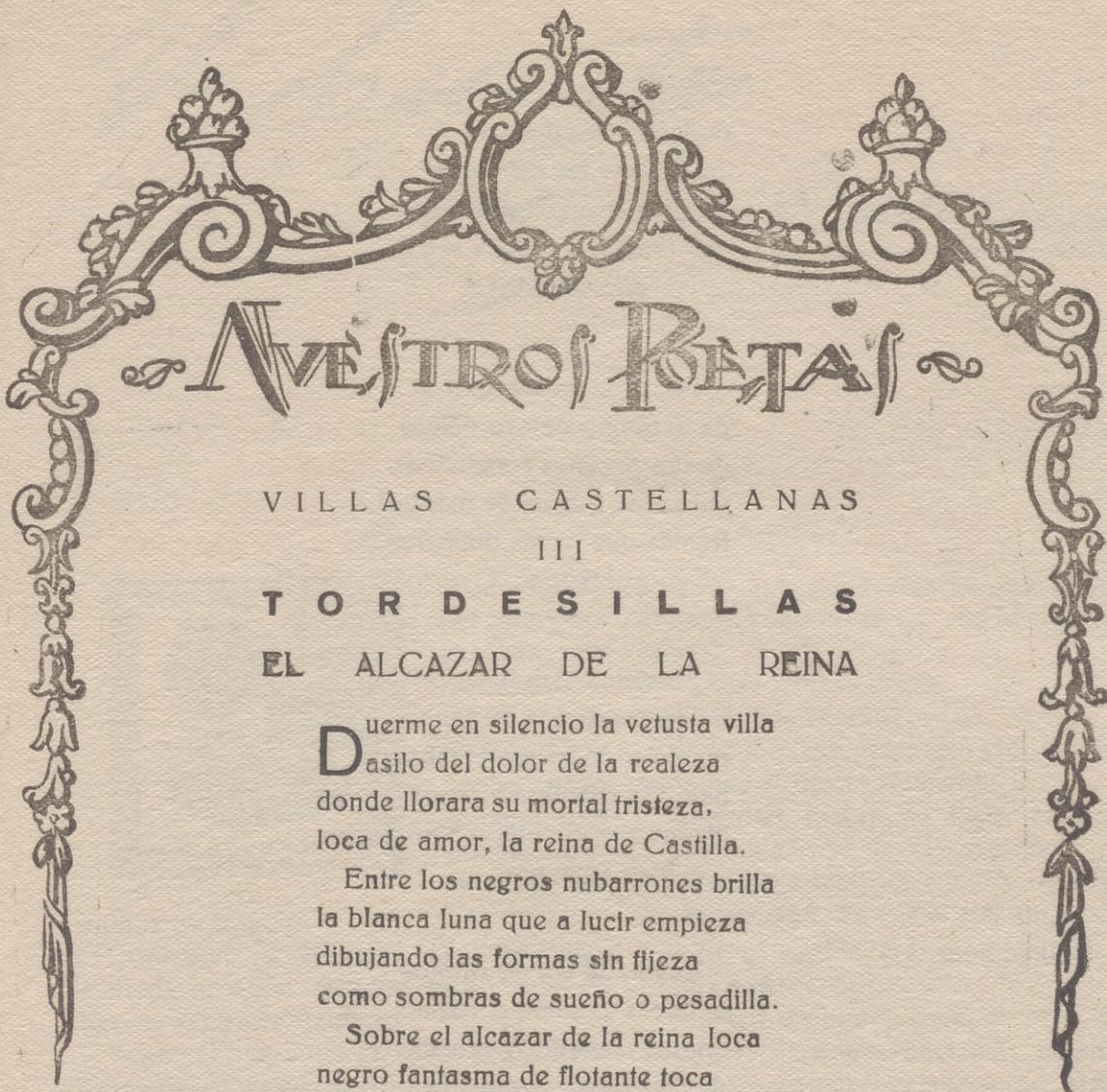
«Cuanto más las considero, dos cosas me llenan el ánimo de admiración creciente: el cielo estrellado por encima de mí, y la ley moral, dentro de mi mismo».

Al meditar en ellos, la figura del viejecito diminuto, ¡como se crece y se agiganta!...

León MARTÍN-GRANIZO

Koenigsberg, Mayo 1923.





NUESTROS DIAS

VILLAS CASTELLANAS

III

TORDESILLAS

EL ALCAZAR DE LA REINA

Duerme en silencio la vetusta villa
Dasilo del dolor de la realeza
donde llorara su mortal tristeza,
loca de amor, la reina de Castilla.

Entre los negros nubarrones brilla
la blanca luna que a lucir empieza
dibujando las formas sin fijeza
como sombras de sueño o pesadilla.

Sobre el alcazar de la reina loca
negro fantasma de flotante toca
la sombra arroja en la campiña rasa,
y al pie del muro, con gemir doliente,
bajo los arcos de romano puente
el turbio Duero, murmurando pasa...

César de MEDINA BOCOS

S O L D E O T O Ñ O

Rayito de sol de otoño,
doliente rayo dorado
que besas las avenidas
de los parques solitarios
por crugientes hojas secas
alfombrados,

Pones la melancolía
de tu nimbo de oro pálido
de las vírgenes románticas
sobre las frentes de mármol,
frentes que tantas quimeras
cobijaron.

Acaricias blandamente
las testas de los ancianos,
revolviendo en sus cerebros,
bajo los cabellos blancos,
dichas que el tiempo hizo duclos
bien amargos.

Rayito de sol de otoño,
tu haces de plata el regato
que va lamiendo los troncos
de los olmos deshojados
cabe el triste caserío
abandonado.

Compasivo sol de otoño,
inspirador de mis cánticos,
aliento de mi alma enferma,
confortador de mi ánimo,
¿me acariciarás de nuevo
cuando brilles otro año?...

F. ROA DE LA VEGA

El cuento de la semana

por F. NÚÑEZ Y APARICIO

U N A M O R D E M U J E R

Cuento romántico



guidez un egipcio.

Contemplaba, Paquito, el humo que salía de su boca elevándose al techo en ligeras espirales azulinas.

Segun el humo del oloroso egipcio impregnaba el ambiente penumbroso del ángulo del café, así un hálito de tristeza, una bruma melancólica rodeaba su espíritu en caprichosas espirales.

Dejábase arrastrar por el curso de sus ideas, sobre las que parecía flotar algo lugubre, así como la sombra negra de un desengaño; penseba en ella...la esperaba; estaría al llegar...

No se hizo esperar; la puerta de la entrada se abrió, y su figura, menuda gentil y graciosa apareció en el limen.

Decidida, atravesó el mar de mesas desierto, y llegó al ángulo del café, donde

Paquito, parecía recrearse contemplando el caprichoso volar de sus bocanadas de humo.

- ¿Qué haces? ¡Nene!

- ¿Ya has venido?..

- No me ves, contestó ella malhumorada por el frío recibimiento...

Apretó el timbre, se llegó un camero y pidió una copa de «Chastreux».

- Aquí me teniencs añadió zalamera, a tu disposición. Ya ves si soy puntual

- Sí, es verdad, eres muy puntual...

Ella exasperose:

- ¡Pero es que piensa, el niño, continuar así. Si estabas haciendo algun poema y te interrumpo ya sabes que seré muda. como otras veces...

- Nada de eso, Luz; estaba pensando en ti; mejor dicho en Luz, porque tu ya no eres Luz... tu eres una mujer de tantas, una cualquiera, una mujer vulgar, sin más atractivos que tu belleza;... tu, desde que te me ofreciste ya no eres Luz. La luz que me iluminó en mi amor con albricias de candidas sonrisas se ha apagado...

- ¿Que quieres de mi, Paco?

- Nada,... precisamente es lo que me hasia, el que no puedas darme nada... Todo lo que me pudieras dar, me lo ofre-

ciste sin yo pedirtelo; lo que en ti buscaba, y que en un principio creí encontrar, no existe. ¡Luz! a ti te busqué para que iluminaras mi camino, ahí de hollar rosados pétalos de fragantes rosas sin olor... en tí me alucinó el olor de la rosa, el alma; pero el alma en tí no existe...

- ¿Acaso no te ofrecí, en prueba de mi afecto, y te ofrende mi cuerpo? rosa y olor a un mismo tiempo...

- Esa fué mi desilusión en el momento que procediste como una mujer vulgar ya para mí no fuiste Luz. ¿Crees tu que la belleza me obsesionaba?... no, mujeres más bellas que tu por unas miserables pesetas abundan... Almas, ¡Almas he dicho!... si, almas... creí encontrar una; Luz, ¡tu! ¡luz en mi vida!; pero no... ¡no!... ¡no!...

Déjame soñar con aquella Luz, pura, que era buena y me decía que me amaba, ¡aquella Luz que me acompañaba al cine y me hacía feliz como a un joven enamorado!... ¡que dichoso fuí!... ¡Como se estremecían mis nervios, al sentir tan cerca de mí tus carnes menuditas y rotundas, no con deseos de lujuria; sino con beneplácito inefable de algo espiritual, de algo sutil y maravilloso... ¡de un ángel!... Cuantas veces encalabrínabase mi cora-

zón en un latigazo de hielo, al sentir en mi frente la suavidad de tu negra cabellera. Calofriábame a la caricia de tus ojos, ruborizábame a la sonrisa de tus labios, y el mundo desaparecía para mí, cuando tu estabas a mi lado; y me sentía dichoso rodeado de una blanca bruma como la que ahora despide mi cigarro, iluminaba mi vida una luz, ¡me amaba Luz! ¡tu!... Déjame morir en la caricia dulce de este recuerdo, no hables ¡por Dios! te lo ruego; que tu voz no me despierte a la realidad... ¡quiera languidecer en esta contemplación extática de langor inefable; no despiertes con tu voz los ecos de la mía!...

¡Luz, mi Luz! Luz de mi alma!... ¡necesito luz! ¡Te necesito a tí!... ¡Luz!... ¡Luz!... ¡quiero luz!...

El café seguía en la penumbra silenciosa, ella lo contemplaba llorosa, viendo como las bocanadas de humo que despedía su boca, hundíanse, azulinas primero, rosadas después en el espacio umbrio...

¡Silencio melancólico de dolor!... ¡aquélle amoroso!... un alma de poeta que balbucía ¡Luz!...

Y luz estaba allí; pero sin brillo... ¡era una rosa sin olor!...





CALLE DEL ARCO DE LAS ANIMAS



Así parece ser que se llama oficialmente la que hay tras del Teatro Municipal frente a la de Burgo Nuevo, aunque en los Anuarios que antes publicaba el Ayuntamiento, con los nombres de las calles, solo figura el de RINCONADA DE SAN MARCELO. Por allí no se vé rótulo ninguno y no se observa la numeración correlativa por las casas de la izquierda según se sale a la carretera de Adanero a Gijón, mejor dicho, a la «Calle de la Independencia», pues así se bautizó ese trozo desde el Hospicio al Novelty, el año 1908 para conmemorar el glorioso centenario del «DOS DE MAYO», aunque en tal fecha nada ocurrió de particular en esta que el anuario llama carretera de San Francisco, pues el famoso episodio de que hice mención hablando del Corral de San Guisán,

iniciado aquí, tuvo lugar en junio de 1810.

Realmente el nombre antiguo debe ser el de Rinconada de San Marcelo, pues el de Arco de las Animas le tomó, como en casos análogos, del que, al fondo de esta rinconada, se abría en la muralla de la ciudad, y aún esta puerta oficialmente no se llamó de las Animas sino de Burgo Nuevo, nombre que data, por lo menos, del siglo 14.

Sabido es que en tiempos de Alfonso XI se acordó ampliar la muralla y ya entonces se cita esta puerta de Burgo Nuevo. En la curiosa escritura que se conserva en el archivo de la Catedral al folio 127 del libro de Testamentos, se cuenta que: «reunidos los Hombres buenos del Cabildo y los del Concejo en los claustros de las casas epis-

copales a 28 de marzo de 1324, por hacer servicio al Rey D. Alfonso, acordaron cercar de piedra y cal la ciudad desde la puerta de la calle de Escuderos, al oriente, hasta el postigo de la Ollería al occidente, dando la obra por contrata bajo las siguientes condiciones: desde el postigo de la Ollería hasta la puerta inmediata de Fageros que se labre de fundamento, que el pedazo de tierra incluido entre el muro tras las casas de San Marcelo a puerta de Burgo Nuevo se cerque continuando dicho muro nuevo, que se derribe la pared de tierra que está sobre el muro de piedra hecho tras de las casas de Gonzalo Mateos hasta puerta Gallega y se haga también de piedra y se continúe hasta puerta Moneda como la cerca nueva de allende esta última, desde allí siga a la puerta de cal de Moros a la de Diego Gutiérrez y a la de cal de Escuderos todo de la misma anchura y altura que el muro de piedra de antes existente.

Del contexto de este documento parece deducirse que ya había, mala o buena, una cerca por donde entonces se acordó hacer la muralla de cal y canto y que ya existían igualmente varias puertas como esta de Burgo Nuevo.

El Obispo de León Sr. Trugillo, en su Historia de esta ciudad, que permanece inédita en la R. Academia de la Historia, refiriéndose a este acuerdo de 1324 dice que en esta ocasión se ensanchó la ciudad por la parte de mediodía desde la torre cuadrada del Obispo que está al oriente (la torre de los Ponces), hasta poco más adelante de la puerta Cureses, donde está la casa de los Guzmanes (la Diputación). La añadidura, dice, tiene 7 puertas, una junto a la torre del Obispo, que llaman ahora del Peso y de calle de Rozneros y la escritura llama de Diego Gutiérrez: otra más abajo que llaman ahora de Santa Ana y la escritura llama calle de Moros: otra más adelante que siempre se ha llamado Puerta Moneda: otra para San Francisco que la escritura llama Puerta Gallega: otra para San Claudio, que llaman Burgo Nuevo y otra para Santo Domingo que la escritura llama de Fageros.

Esta de Burgo Nuevo llamóse vulgarmente de las Animas por ser el paso para el cementerio o Malvar y por que las casas a ella inmediatas eran de la cofradía de San Roque y Animas de San Marcelo. Tuvo también el nombre de Arco del Peso. En las Ordenanzas para el Gobierno de la ciudad de León confirmadas por el Emperador Carlos 5.º y su madre Doña Juana, ordenase en 1543, en la del peso de la harina, que lleven todos su harina y trigo a los pesos del Concejo que para ello están hechos cerca de la puerta de Cal de Escuderos y al peso de Burgo Nuevo. Por esto se llamó también del Peso a este Arco, el cual no tenía hornacina, ni imagen alguna, siendo de los más pequeños y sencillos de la ciudad, con puertas de madera: destruyóse cuando casi todos, a mediados del siglo pasado.

De la casa de los Lanzas, antes n.º 4 después 22 de esa calle, ya ponderé en un artículo anterior, la preciosa portada, que es lo único que queda, hablando de ella con motivo de la fundación hecha en 1669 por su propietario el Canónigo D. Francisco Baca Flórez y Acevedo, de una capellanía en el Convento de las Descalzas para lo que deja una casa, (que es esta de la artística portada) «a lo último de la plazuela de San Marcelo, frente al Malvar antiguo, que es la penúltima de la izquierda según se sale para el Arco de las Animas». Y gracias a esta delimitación podemos fijar a simple vista el emplazamiento del Arco y comprobar que a mediados del siglo XVII esa calle de dos casas no tenía más nombre que plaza de San Marcelo, así como conocer también la situación del malvar antiguo o cementerio del Hospital y San Marcelo: luego se trasladó el malvar extramuros, al otro lado del camino, donde hoy el garage del Sr. Zuazo, frente a la puerta accesoria del desaparecido Hospital, por la que entraron los heroicos guerrilleros de junio de 1810.

Allí se fundó la cofradía del Malvar o de las Animas, cuyo altar con el grupo de la Piedad ha pasado ahora a la iglesia de Sta. Marina, donde la antigua cofradía sigue cumpliendo sus fines costeando todos los martes un oficio cantado por las ánimas de los que fallecen en el Hospital. Cuando se enterraba en las iglesias había en todas el malvar y la cofradía de las ánimas: en algunas como en la del Mercado, dos, ánimas ricas y ánimas pobres: y además, aún a principios del siglo pasado—según refiere el padre de D. Gumersindo Azeárate, D. Patricio, en uno de sus libros— seguía la costumbre de «que luego que oscurecía, al toque de la oración, el enterrador (1) con una campanilla y un farol encendido recorría la ciudad pidiendo para las Animas...»

Pero dejemos cosas tan tristes y recordemos, para terminar, que los ancianos a quienes oímos contar cómo era este de las Animas y los demás Arcos o Puertas de la muralla, conocieron al que las abría y cerraba todos los días, al último clavero de la ciudad, cuyo recuerdo anecdótico se consigna aquí por su curiosidad. Tenía este personaje por mote o nombre el de Travieso y de él contaban que había sido, como tantos otros, un héroe anónimo de la guerra de la Independencia. Era un hombre grueso, fornido, de fuerzas hercúleas y enormes espaldas. De simple soldado llegó a Alférez durante la francesada ganándose los ascensos a fuerza de valor y de hazañas. Una de ellas fué coger un cañón a los franceses y llevarle a hombros a su campamento... Viejo ya, vino a esta ciudad a pasar sus últimos años, acaso porque sería leonés, y aquí era este héroe conserje del Cuartel de la Fábrica, donde tenía casa que le daba el Ayuntamiento a más de un pequeño sueldo, por cerrar todas las noches al toque de queda, que se daba desde la torre de San Marcelo, las nueve puertas de la ciudad, cuyas grandes llaves llevaba en un cinto de badana. Eran las Puertas, sin contar los postigos, Arco de Sta. Ana, Puerta Moneda, Arco de San Francisco, de las Animas, Sto. Domingo, Renueva, Puerta Castillo, Puerta de Ponce o de la Plaza y Puerta del Sol, entre la escalerilla y la calle de Tarifa...

En esta plaza o rinconada del Teatro o de San Marcelo, queda un artístico e histórico edificio hoy ocupado por el Casino Industrial, pero este merece como pocos capítulo aparte.

Miguel BRAVO

(1) Sería el del Malvar. En la curiosa Regla de la Cofradía de Ntra. Sra. de la Piedad y Animas del Santo Malvar, sita en el Hospital de San Antonio Abad de esta ciudad de León, aprobada por el Obispo D. Pascual Herreros, en 1765, que es una modificación de la regla antigua aprobada en 5 de enero de 1668, por el Obispo Fray Juan de Toledo, se dispone en el capítulo X que todas las noches han de andar sacadores con campanillas y faroles por toda la ciudad y arrabales pidiendo por limosnas ánimas según se viene practicando desde tiempo inmemorial. Han entonces dos cofrades con varas o insignias.



Andanzas por tierras de León

R U E D A D E L A L M I R A N T E



ntes que la imprenta--escribió el insigne Lámperez--la arquitectura era la palabra de los siglos; la historia de las naciones se escribía en caracteres de piedra, y la

grandeza de los monumentos marcaba la grandeza de los pueblos

Así es, en verdad, y hasta tal punto que el que quisiere con detenido estudio, rehacer la historia de la Humanidad, podría aunque no sin ahincado esfuerzo, hallarla pura y sin la mancilla con que a veces se enturbia en las corrientes de la tradición, buscándola en sus aspectos generales, allá en las obras que levantaron los hombres simbolizando sus ideas y vistiendo de gala material las palpitaciones de su sentimiento.

Simbolismo perfecto de lo que era la vida en la Edad Media, le hallamos en Rueda del Almirante, pequeña villa que sirve de remate a un cerro que se alza sobre la orilla derecha del río Esla, el antiguo Astura.

En las piedras de las viejas edificaciones de Rueda del Almirante, palpitan las dos principales preocupaciones del pueblo durante el periodo medioeval: la religión y la lucha. Del pasado no nos hablan más, en aquella villa, que los muros de su fortaleza, ya carcomidos por las lluvias, agrietados por el tiempo, y amenazados siempre por los hombres, y su iglesia parroquial que conserva restos interesantísimos del arte del medioevo, ocultos por posteriores construcciones, esas construcciones hechas sin la menor idea del sentido artístico y que se encuentran en todas las iglesias españolas.

Los muros de la fortaleza, baluarte de los Enriquez de Cabrera, Almirantes de Castilla, están ya casi por completo destruidos, y forman un gran rectángulo, dentro del cual, como buscando su amparo, se alzan en la actualidad las paupérrimas casas de la villa. Gran parte de las piedras que constituyeron aquellos muros ha sido aprovechada en construcciones recientes, y hasta un blasón de los Almirantes de Castilla ha sido arrancado de aquellos lugares donde proclamó la nobleza de sus dueños, para ser llevado al cercano pueblo de Valdeabastas, donde luce en la fachada de una casa hace poco levantada.

La iglesia de Rueda de estilo románico, es, a pesar de su gran sencillez, en extremo interesante. En el atrio, sirviendo de basas a los troncos que sostienen el tejadillo que protege su puerta, aparecen dos grandes capiteles, finamente tallada en mármol, y que son idénticos a los que exornan el atrio del próximo monasterio, joya del arte mozárabe, de San Miguel de Escalada.

Por el interior, este antiguo templo, es de una sola bóveda, que acaso fuera en otro tiempo de cañón, y ya ha perdido casi totalmente el carácter de la primitiva construcción. Únicamente en el crucero se encuentran vestigios del viejo arte, y muy interesantes; en él aparecen en relieve cuatro cabezas, barbadas todas menos una, que parecen representar las de los cuatro Evangelistas, y un curiosísimo ventanal.

Rueda del Almirante, es uno de los lugares, donde el amante del pasado, o del arte, puede hallar una fuerte evocación de la raza fuerte, preocupada solo por la fé y la lucha, fé en la lucha y lucha por la fé, que tiene un símbolo en los viejos monumentos que coronan aquel cerro en que se asienta la villa y desde el que se ve la hermosa vega del río Esla.

Juan de ALVEAR

ECOS DE SOCIEDAD

BODA

En la hermosa e histórica gruta de Covadonga, unieron sus destinos con el lazo matrimonial, la distinguida y bella señorita María del Carmen Avello, hija del Inspector principal de combustible de la Compañía de Ferrocarriles del Norte en Asturias, con nuestro buen amigo, el reputado oculista leonés, D. Joaquín Valcarce Alvarez.

La ceremonia tuvo lugar el día 16 del corriente, festividad de Ntra. Sra. del Carmen, nombre de pila de la desposada. La gruta se hallaba hermosamente engalanada con tapices y gran profusión de flores artísticamente distribuidas.

Lucía la novia espléndido traje blanco de moaré, con precioso manto y veio de rico encaje de Valenciennes y corona imperial, que hacían resaltar su característica belleza, llevando la cola de la desposada los preciosos niños hermanos de ésta, Totó y Pepín, que desempeñaron su cometido como discretísimos pajes.

Apadrinaron a los contrayentes la señora D.^a Mercedes Menéndez, madre de la novia y D. Germán Valcarce, hermano del novio, en representación de su padre don Aniceto.

Bendijo la unión el culto y virtuoso sacerdote D. Frutos Valcarce, también hermano del contrayente, que pronunció una sentida y elocuente plática, en la que puso de relieve lo que es y significa el santo vínculo del matrimonio y los deberes a que obliga según las enseñanzas cristianas.

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia D. Juan Sánchez de León y D. Carlos Murillo y por parte del novio D. Rafael Alvarez y D. José Eguiburú.

A continuación de la ceremonia pasaron los nuevos esposos e invitados al Hotel Pelayo, donde fueron espléndidamente obsequiados.

La feliz pareja salió en automóvil con dirección a Santander y otras capitales de España.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra, con la expresión de nuestros votos por que sea eterna su luna de miel.

HAN LLEGADO

Se encuentra en ésta, pasando la temporada veraniega en casa de los señores de Roa, la bella señorita vallisoletana Mercedes Vela de la Huerta, hermana del laureado poeta, D. José Marea.

- De paso para Galicia tuvimos el gusto de ver entre nosotros, visitando los monumentos leoneses, el reputado doctor en Medicina y Secretario del Ateneo de Madrid, D. Eduardo Bouler y su joven y distinguida esposa.

VERBENAS

- El tiempo convida a la expansión, y la gente joven aprovecha la deliciosa temperatura que se disfruta en nuestra capital, organizando y acudiendo a verbenas que se ven siempre animadísimas.

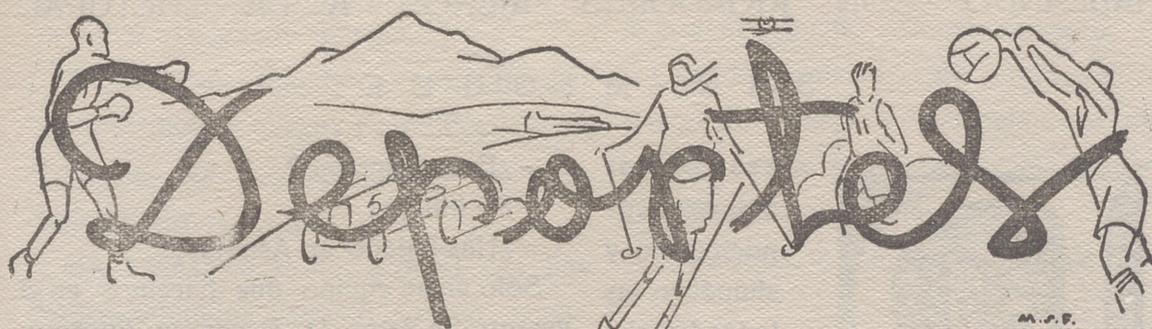
Nuestras bellas paisanas ponen en esos veraniegos recreos la nota de su hermosura y elegancia, atractivo incomparable para los pollos, que por su parte dan a esas fiestas el tono cordial de la galantería y buen humor en ellos peculiares.

De entre esas verbenas destacó por la concurrencia, festejos y algazara la que tuvo lugar en San Marcos organizada por los militares del Depósito la víspera del Patrón del Arma de Caballería.



Los novios y los padrinos al salir del Santuario de Covadonga





A U T O M O V I L I S M O



die podrá negarme, que es cosa que debe imitarse en España, donde tan frecuentes son las averías en carretera.

Cuando un coche sufre algún desperfecto, de la clase de los *menos graves*, que suelen ser la mayoría, si ocurre *en despoblado* lejos de alguna de las poblaciones importantes donde hay taller de reparaciones y piezas de recambio, tiene que recurrirse a remolcarlo, a veces muchos kilómetros, lo que además de ser molesto, es muy caro.

En Inglaterra, país práctico, procuran el remedio, del modo siguiente: Los Clubs de automovilismo, tienen montado un servicio constante y permanente de vigilantes de carretera, que, provistos de motocicletas, recorren el trayecto de kilómetros asignado a cada uno, sin cesar.

Cuando encuentran un auto con averías,

o que voy a escribir no ofrecerá novedad para los que hayan viajado en automóvil por Inglaterra, pero na-

si no pueden repararlas con los recursos que llevan en el sidecar, dan rápidamente aviso al puesto de socorro más inmediato. En ellos está siempre dispuesta una camioneta—taller—automóvil, que no solo lleva gasolina, piezas más usuales de recambio, cámaras y cubiertas, sino hasta alimentos y medicamentos. La camioneta sale para el sitio donde está detenido el coche, y si el desperfecto puede arreglarse, lo ponen en marcha; caso contrario lo remolcan hasta dejarlo en garage. (1)

Esa vigilancia de carreteras, la pagan los dueños de automóviles, mediante una cuota módica mensual, que los Clubs administran.

Contándose hoy los vehículos de esta clase por cientos de miles, se comprende que el sostenimiento de esa organización auxiliar, sólo significa reducido desembolso individual.

El sistema es sencillo. ¿No podría establecerse en España algo semejante?

Severo GOMEZ NUÑEZ

(1) También hay éstos escalonados en las principales carreteras, para avisar telefónicamente. El conductor abonado a ese servicio lleva la llave. Es posible que los adelantos de la radiotelefonía, hagan que pronto cada automóvil vaya provisto de aparatos de llamada y comunicación.

HABLANDO CON JUGADORES AJENOS A LA CULTURAL

S A N M I G U E L



Para hablar con este conocidísimo y simpático interior derecha de la Real Unión de Valladolid, nos dirigimos un domingo, después de haberse jugado un partido que ha ganado la Real, al bar «La Asturiana», donde se reúnen a festejar el triunfo, y a recordar la tiernina, bebiendo la rica *sidre* del país, todos los jugadores asturianos, y... los que no lo son pero que simpatizan grandemente con este producto, que la Asturiana, dueña del bar, brinda solícita por ser agradable a sus *paisaninos*, atendiendo al engrandecimiento del negocio.

En el reservado se oyen en voz alta comentarios del partido; una voz desafina más o menos un conocido cantar asturiano.

No dudo en entrar, y un atronador viva León hiere mis oídos.

Procuró indagar la causa de esa alegría, que les obliga a dar vivas a mi patria chica, y laveo en una docenita de botellas de sidra que yacen alineadas encima de la mesa rodeada de los jugadores de la Real y adictos.

--Bueno, San Miguel, hoy te toca a tí, contéstame a unas preguntas.

Se resiste por que es poco amigo de hablar, pero al fin y al cabo dice:

-Pregunta *hom*:

-¿Eres Asturiano?

-De Infiesto

-¿Has jugado en Asturias?

Sólo en un equipo que hacemos en el verano. Se llama, la *Deportiva Piloñesa*; no es malo.

-¿Qué opinas de la Cultural de León?

-De la Cultural que nos dió una sorpresa, y de León, que me gustó mucho.

-Te sorprendió el uno cero?

-Sí, pero jugaron más, y merecieron ganar. Además que con las rapazas que hay en León no se puede jugar.

-¿Hombre?

-Mira, para entre nosotros, yo por mirar a una morenaza que había donde la presidencia, fallé cuatro veces seguidas la pelota, eso que el medio leonés, se compadeció de mí y no me atacó.

-(?)

-En el paseo yo me volvía loco. Mira; venía una rapaza guapa, pues la que viniera detrás más.

Dicen que en León gana el público. Yo creo que ganan por que les miran las chicas, y se crecen.

-¿Los mejores de la Cultural?

-Gordón, Ruíz, Crespo y Prieto.

Creo no hubieramos perdido, si la delantera hubiera estado bien pero Zubí, y yo sobre todo, estuvimos infames.

-(?)

-El *goal* que me anuló el árbitro era legal.

-¿La selección regional?

-Herminio;--Gabán--Salvadores;--Ba-

ñares—Ormachea—Zubi;—Gordón—Ruiz
—Calvo—Helguera—Crespi.

A mi parecer hasta ahora es ésta; pueden venir elementos nuevos y modificarla.

Dichas estas palabras nos levantamos para dirigirnos a casa.

En la plazuela donde está el Bar hay varios chiquillos jugando con un picudo balón de trapo. Todos invitan a San Miguel para que *chute*.

Este empuja suavemente el balón, y mete *goal* al pagueño Zamora callejero.

Cuando me despido del ídolo vallisoletano, ya a bastante distancia de la plazuela, todavía se oye gritar al pequeño futbolista lleno de entusiasmo:

¡Chicooooos, me chutó San Miguel!

ALCANTARÁN

INFORMACIÓN DEPORTIVA

—Día 20—

| | |
|--------------------|---|
| C. y D. Leonesa | 2 |
| Shooting de Avilés | 0 |

Por segunda vez eran nuestros huéspedes los muchachos que componen el Shooting Avilesino. La primera vez nos visitaron el pasado año a raíz de fundarse la Cultural y en aquel partido salieron triunfantes por 5—0.

Esta vez les tocó la suerte a los leoneses que derrotaron por 2—0 a sus contrarios. aunque el equipo casero jugó muy incompleto. pues si bien no se notaba la ausencia de Prieto en la puerta, no sucedía así en los puestos de los restantes que faltaban. Si nuestro equipo se alinea completo; no hay duda de que hubiera sido muchísimo mayor el éxito. Aún con la di-

ficiente alineación que presentó se pudo haber obtenido mayor tanteo; pero...

Los dos tantos se obtuvieron en el segundo tiempo; el primero de un *shoot* de Brugos y el segundo de un fuerte tiro de Gordón.

El equipo visitante es bastante regular; sobresalen el portero y los dos defensas.

Del equipo casero lo mejor, también la defensa. Herminio bien en lo poco que actuó.

Arbitró Ardilla que estuvo bien.

Los equipos se alinearon así:

Shooting de Avilés

Ceferino

Lorda—Plancha

Ramón—Alonso—Martínez

Octavio—Julio—Toyo—Lagar—Salao

C. y D. Leonesa

Herminio
Cayetano—Manolo
Larraz(L) Crespo—Camilo
Aller (E)—Brugos—Gordón—Rebollos—
Llamazares

: EN VILLAMANÍN :

Según nos escriben, el domingo los simpáticos «equipiers» del Club Deportivo de Santa Lucía, ganaron por 5-0 a la Deportiva Montañesa de Villamanín.

Se distinguieron por los de Santa Lucía. «Samitier», Jesús, Beltran y Lozano.

EN SAHAGUN

También en Sahagún triunfaron los del Club Victoria de Cistierna, ya conocido de los leoneses, sobre los del Independiente de Sahagún, a los que vencieron por 4-0. Enhorabuena y a seguir triunfando.

EL PARTIDO DE HOY

Esta tarde a las 7, se celebrará en el Parque un buen partido entre el primer equipo de la Cultural y el University F. C., compuesto por estudiantes que juegan en diversos equipos.

El encuentro promete estar bastante reñido, a contar por los elementos que integran el University.

EL «MARTE» A LA BAÑEZA

El equipo Marte F. C. se desplazó el viernes a La Bañeza, para contender con un «once» local. Vencieron los bañezanos por 3-2

EN LEON

En nuestra capital jugaron el viernes los infantiles del Acero y la Deportiva Ferroviaria (antes Barrio de la Vega F. C.), venciendo los de la Ferroviaria por 7-1.

Segundo ESPINOSA



Dr. Martinez Gallo

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 10 a 1 y de 3 a

Varillas, 3 y 5

Grandes Almacenes de Vinos
Aguardientes y Licores

: de :

Francisco Miguel Alonso

Avenida del P. Isla, 6

Teléfono, 225

LEON

Miguel Pérez

Talleres mecánicos

Calle de la Independencia

Esquina al Burgo Nuevo

L E O N

Gran Café Victoria

Unico que sirve los refrescos y aperitivos a temperatura muy agradable sin disolver en ellos hielo (siempre perjudicial para la salud) por tener una perfecta instalación frigorífica. HELADOS, especialidad de la casa

HIGIENE, OXIGENO, AIRE PURO

Se consigue con los productos de la fábrica de Perfumería y artículos para la desinfección aromática

RUY-RAM

OZONOPINO N.º 1. - Perfume del bosque con el bactericida Trioximetileno, evitando el Tifus exantemático y toda clase de enfermedades contagiosas, según informe de D. Santiago Ramón y Cajal al Director de Penales.

ABÓN LÍQUIDO **RUY-RAM** - NAFTÓGENO **RUY-RAM**. Insecticida que mata en el acto *chunches, cucarachas, ladillas, polillas*, etc.

Pídanlos en todas partes y al higienista inventor ISIDORO RUIZ, Carretas, 37, pral. - MADRID
Teléfono 12-74-M

C A S A C I R I A C O

T E M P O R A D A

DE

PRIMAVERA Y VERANO

Si Vd. quiere vestir con elegancia y comodidad, mande hacer sus camisas a la medida en la

Camisería Fernández

Ramón y Cajal núm. 1. Frente a la entrada del Instituto

Camisas hechas a la medida, Corbatas, Tirantes, Ligas, Artículos de punto, Bajas Pañuelos de señora y caballero y muchos otros artículos propios del ramo de camisería

Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

VINOS FINOS DE MESA

Aquilino - Ordás

COSECHERO

VALDEVIMBR

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

Academia - Frígola

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,
Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-
culares y a domicilio

Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-
pra-venta de legumbres. Importacio-
nes directas de bacalao, café, azú-
car, etc.

Dirección telegráfica:

TELESFORO HURTADO

Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

Trio Frígola

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-
celente pastelero.

Cipriano García

Lubén

TEJIDOS :: NOVEDADES

León

Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.

Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEON

Presupuestos y dibujos, gratis

Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -

Usad a diario el PONCHE
Pedid siempre QUINA
No bebáis más que COÑAC

Viola

J. RICART

Contratista-Constructor

LEON

Hotel Torrontegui

PLAZA NUEVA, 12

BILBAO

Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA, - FONTANERÍA

- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento

- Radiadores para automóviles -

Fernández Cadórniga, núm. 8

Frente a la Normal de Maestras

Miguel de Prado

GRANDES TALLERES

- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

H. Santandestino

Procopio Somavilla

Calle del Rastro Viejo

LEON

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

CAL FACCION : CUARTO DE BAÑO

Miguel del Río

Almacén de Maderas
y Serrería mecánica

Renueva, 4
LEON

VINOS FINOS LEONESES

BODFGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:

- Padre Isla, 2 -

- EL RIOJANO -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

Gran fábrica de Chocolates

elaborados con los mejores
cacaos, recibidos directa-
mente del punto de origen
Zapatería, núm. 12

Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos
Tónico BARTHE Reconstituyente
Sellos BARTHE Antineurálgicos
Licor BARTHE Dentífrico

Especialidades nacionales y extranjeras

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel
Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

(F), Benéitez

Novedades en bisutería, artículos pa-
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Merino, 23 LEON

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -

Gran Café Iberia

PALOMA, 11 Y 13

Seslones de variedades tarde y noche

Meriendas, bocadillos y

toda clase de refrescos

Sociedad Anónima

Hulleras de Arbas

MINAS DE ANTRACITA EN BUSDONGO, ARBAS Y LA ESPINA

MINAS DE CARBÓN GRASO EN CABOALLES

Oficinas en LEON, PONFERRADA Y BILBAO

SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS

Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

LEON

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos de Mariano Andrés

LEON

ALMACENES "EL REINO DE LEON,,

VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

¡AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS
SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE
PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS
SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTATES DE ABONOS

**Pedid folletos
e instrucciones
para su aplica-
ción como fer-
tilizante al ::**

COMITE DEL NITRATO
: DE CHILE :
BARQUILLO, 21
M A D R I D



**...para resolver
V. su problema?**

Por su baratura el
CITROEN
Por su resistencia el
CITROEN

Por economía el
CITROEN
Por poco consumo el
CITROEN
Para conducirlo V. el
CITROEN

VISITE V. LA EXPOSICIÓN DEL
G A R A G E B L A N C O

Sucursal de León: A. P. Isla, núm. 2.—LEON

Piezas de recambio — Accesorios en general — Niquelados
- Talleres para reparaciones — Aceites y gasolina -

MPRENTA MODERNA LEÓN